

GAZETA GMINY MICHAŁOWICE



100-lecie Przemarszu I Kompanii Kadrowej Strzelców Józefa Piłsudskiego 1914 – 6 VIII – 2014



XI PIKNIK WOLNOŚCI – KADRÓWKA
XI MARATON ROWEROWY MTB MICHAŁOWICE
więcej informacji na str.: 11 i 14

WAŻNE TELEFONY



**Urząd Gminy
Michałowice** 12 388 50 03
12 388 57 40
fax 12 388 50 35
e-mail: sekretariat@michalowice.malopolska.pl

Urząd Stanu Cywilnego 12 388 50 44

**Centrum Kultury
i Promocji** 12 388 50 71

**Gminny Ośrodek
Pomocy Społecznej** 12 388 87 70

**Przedsiębiorstwo Usług
Komunalnych
w Michałowicach** 12 388 87 71

Zakład Energetyczny 991
Awaryjne

**Zakład Gazowniczy
Pogotowie Gazowe** 992

Policja
Komisariat w Zielonkach 12 285 01 07

**Niepubliczny Zakład Opieki
Zdrowotnej „MEDEA”
w Michałowicach** 12 388 51 99

**Spółdzielnia
Kółek Rolniczych** 12 388 50 31

Wydawca i Redakcja Gazety Gminy Michałowice

Dwumiesięcznik:

Centrum Kultury i Promocji

32-091 Michałowice, Plac Józefa Piłsudskiego 1

tel. 12 388 50 71, fax 12 388 50 35

e-mail: ckip@ckip.com.pl

www.e-michalowice.pl

www.ckip.com.pl

Za treść ogłoszeń Redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów,
korespondencji i zmiany tytułów.

Tekstów nie zamówionych nie zwracamy.

REKLAMA I OGŁOSZENIA: magda@ckip.com.pl

Redaguje zespół:

Mirosław Warcholek – Redaktor Naczelny

Adrianna Siudek-Kura

Magdalena Nowak

Karolina Majchrzak-Ścibor

Przygotowanie do druku i druk:

Wydawnictwo »Czuwajmy«

32-091 Michałowice, ul. Ks. Mariana Pałęgi 41

tel./fax 12 388 53 80 www.czuwajmy.com.pl

OGŁOSZENIA DROBNE

WYWÓZ NIECZYSTOŚCI SZAMBA

Nowa firma w Twojej okolicy! Opróżniamy każde szambo, basen, zalany garaż czy piwnicę. Możliwość stałej współpracy. Tel. 691 387 171.

WAKACJE z CKiP

Jak co roku, Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach przygotowało bogatą ofertę wyjazdów wakacyjnych dla dzieci i młodzieży z terenu gminy Michałowice. Wyjazdy odbywać się będą w środy: 9.07, 16.07, 23.07 oraz 13.08, 20.08, 27.08. Szczegóły już wkrótce na stronie: www.ckip.com.pl oraz na naszym Facebook'u. Z początkiem lipca pojawią się również informacje dotyczące innych propozycji wakacyjnych, które dotowane są przez Gminę Michałowice, w ramach programu GPPiRPAoPN na rok 2014 (www.e-michalowice.pl).

Zapraszamy serdecznie!



UBEZPIECZENIA
www.polisy.malopolska.pl

ErgoHestia

Gothaer PZU

Proama InterRisk

UNIQA Warta

Compensa MTU

AXA HDI

Prevoir

korzystne ubezpieczenia
na życie pod kredyt

tel.: 602 775 200

Michałowice, ul. Krakowska 152

Dzień Dziecka w Michałowicach

II Festiwal Twórczości Dzieci i Młodzieży „Karuzela Marzeń”

Dzień 1 czerwca tego roku był to, zarówno dla dzieci jak i rodziców, dzień pełen atrakcji, zaszerwowanych przez Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach z okazji II Festiwalu Twórczości Dzieci i Młodzieży „Karuzela Marzeń”.

W ramach Festiwalu od godziny 13.00 na Placu J. Piłsudskiego przed Urzędem Gminy, na dużej scenie można było m.in. obejrzeć spektakle prezentowane przez dziecięce amatorskie grupy teatralne.

Przeegląd organizowany przez Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach już po raz siódmy zgromadził pięć grup teatralnych. I tak, w ramach przeglądu efekt pracy artystycznej zaprezentowały grupy: „Paka Stróżaka” (Gminny Ośrodek Kultury i Sportu w Pcimiu) Grupa „Smile” (Zespół Szkół w Więclawicach) Grupa „Akuku” (Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach) Grupa Teatralna – młodsza (Zespół Szkół w Więclawicach) Teatrzyk „Ale heca” (Szkoła Podstawowa w Raclawicach). Decyzją Jury, w skład którego weszły: Iwona Futro-Stepan – instruktor teatralny, Grażyna Skotnicka – aktor oraz Iwona Stapała – instruktor teatralny, kolejno miejsca zajęli: I miejsce – „Ale heca” z Raclawic, spektakl „Calineczka” (reż. Agata Skotnicka). II miejsce – „Akuku” z Michałowic, spektakl „Majtek Kajtek” (reż. Adrianna Siudek-Kura), III miejsce – „Paka Stróżaka”, spektakl „Przyjaciół” (reż. Maria Zduń). Natomiast za najlepsze kreacje aktorskie przez Jury zostali wyróżnieni: Marlena Stec (grupa „Akuku” z Michałowic), Weronika Zbroja (grupa teatralna z Więclawic), Kinga Mazur (Grupa „Ale heca” z Raclawic), oraz Kacper Ładoń (Grupa „Akuku” z Michałowic).

Następnie odbył się II Przegląd Taneczny, w którym zaprezentowało się 25 grup tanecznych, w tym 4 duety. Na deskach dużej sceny można było podziwiać cheerleading, taniec nowoczesny, czy tańce ludowe.

C.d. na str. 11.



Jubileusz 50-lecia Zespołu Pieśni i Tańca „Pawie Pióra”



15 czerwca br. z pewnością zapisze się w michałowickiej historii jako święto tańca i folkloru, a to za sprawą Jubileuszu 50-lecia Zespołu Pieśni i Tańca „Pawie Pióra”, który odbył się w ramach VI Przeglądu Zespołów Artystycznych w Michałowicach. Organizatorami wydarzenia byli: Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach, Stowarzyszenie „Przyjaciół Ziemi Michałowickiej”, Zespół Szkół w Michałowicach oraz Rada Rodziców ZS w Michałowicach.

Na scenie zaprezentowało się 20 zespołów – w sumie ponad 400 tancerzy. Nie zabrakło polonezów, mazurów, kujawiaków, krakowiaczków, ale też i walców, tańca nowoczesnego, irlandzkiego, tańców hiszpańskich i cheerleaders. Przeglądowi towarzyszył piknik rodzinny z licznymi atrakcjami zarówno dla dzieci, jak i dorosłych. Nie mogło oczywiście zabraknąć jubileuszowego tortu oraz akcentów patriotycznych zapowiadających wydarzenia, które będą miały miejsce w naszej Gminie 6 sierpnia.

Przypomnijmy, że Zespół „Pawie Pióra” działa pod patronatem CKiP Michałowice w podziale na dwie grupy: młodszą i starszą. Zajęcia dla dzieci są bezpłatne i prowadzone w ZS w Michałowicach przez wychowanki Zespołu Krakus z Krakowa: Magdalenę Komorowską i Kingę Krzak.

fot. J. Kozłowski

Redakcja

SPRAWY WAŻNE I INTERESUJĄCE

W trosce o dostęp do rzetelnej informacji, postanowiłem opisać kilka spraw, które w ostatnim czasie wzbudzały szczególne zainteresowanie mieszkańców naszej Gminy.

Zwrot opłat przyłączeniowych

Coraz mniej mieszkańców naszej Gminy ma świadomość, w jaki sposób powstawała infrastruktura w gminach na początku transformacji ustrojowej. Warto to przypomnieć. Potrzeby i zapóźnienia infrastrukturalne były ogromne, a entuzjazm ludzi do działania na szczęście nie mniejszy. W szybkim tempie budowano linie telefoniczne, gazociągi, wodociągi. Jak budowano? Zupełnie inaczej niż teraz. Projektowanie nie zajmowało lat, nie ogłaszano przetargów. Najczęściej gminy kupowały część materiałów, a mieszkańcy w czynnie społecznym sami wkopywali słupy, kładli rury, składali się na zapłatę dla firm, przy bardziej skomplikowanych zadaniach, bez problemów zgadzali się na przejścia przez swoje działki. Wkład pracy i pieniędzy mieszkańców był ogromny.

Sieci były gotowe, a później nowi mieszkańcy przyłączając się do nich płacili tzw. opłaty przyłączeniowe w kwocie 2500 zł. Nie pracowali, nie budowali, nie składali się wcześniej na infrastrukturę, był to więc ich wkład w rozwój i eksploatację wodociągów. Opłaty pobierały w zasadzie wszystkie gminy. Były wprowadzone w majestacie prawa, uchwałami rad gmin, żaden organ nadzoru ich nie kwestionował. W pewnym momencie zmieniły się przepisy. Wprowadzono opłatę adiacencką, która miała być wnoszona przez mieszkańców za wzrost wartości ich działek poprzez budowę wodociągów i kanalizacji. Niedługo potem pojawił się wyrok sądu, który zakwestionował legalność pobierania opłat przyłączeniowych.

W gminie Michałowice opłaty przyłączeniowe były pobierane do 2006 roku. Wkrótce po wspomnianym wyroku sądu, Gmina wycofała się z pobierania opłat.

W ostatnich latach toczyły się kampanie, które miały zachęcać mieszkańców do występowania o zwrot poniesionych kosztów.

Czy występowanie o zwrot opłat jest słuszne? Na pewno jest zgodne z prawem, ale czy moralnie uczciwe? Przecież mieszkańcy, którzy zapłacili tę opłatę, przyłączyli się do sieci, nie ponosili kosztów ich budowy, a opłatę płacili dobrowolnie. Pewnie po 10 latach mało kto to pamięta, ale nie była to wtedy restrykcja, na którą ktoś by narzekał. Była to dość uczciwa umowa społeczna. Ale po kilku latach, gdy ktoś może odzyskać 2500 zł, to czemu nie. Przecież zapłaci jakiś mityczny budżet gminy.

Czyżby? Nie ma żadnego mitycznego budżetu gminy, z którego zapłacą jacyś „oni”. Budżet gminy to pieniądze każdego z Państwa i Państwo z nich korzystają. Czy to w formie dopłat do komunikacji publicznej, do przedszkoli, czy za utrzymanie szkół, wreszcie poprzez użytkowanie różnego rodzaju infrastruktury.

W wyniku ostatniej akcji informacyjnej dotyczącej zwrotu opłat przyłączeniowych, z budżetu wypłaciliśmy 12 500 zł, kolejne kilkanaście zapewne wypłacimy do końca roku. Cieszyć się będzie 5 lub 10 szczęśliwców, którzy będą mogli kupić nowy telewizor, ale warto zauważyć, że zrzuciło się na nich 10 000 innych mieszkańców gminy Michałowice, wśród nich wielu z tych, którzy sami budowali te wodociągi. Każdy „wyciągnie z kieszeni” po 2,5 zł. Niby nie dużo, ale czy takie działanie, chociaż zgodne z prawem (które przecież często bywa ułomne), jest **sprawiedliwe**?

Modernizacja ewidencji gruntów i budynków w gminie Michałowice

O modernizacji pisałem już wielokrotnie, akcje informacyjne jej dotyczące były szeroko prowadzone poprzez wszystkie kanały jakimi dysponuje gmina (gazetka, strona www, tablice ogłoszeniowe, sms-y). Wy-

dawało mi się, że idea i potrzeba jej wykonania została jasno wytłumaczona. Ponieważ jednak nie wszyscy to zrozumieli, postaram się wytłumaczyć raz jeszcze.

Prawdą jest, że modernizacja jest zadaniem powiatu, ale prawdą jest też, że na jej braku cierpią budżety gmin. Nieprawdą jest natomiast, że główną przyczyną jej wprowadzenia przez naszą Gminę były kwestie finansowe. Modernizacja została wykonana przede wszystkim po to, żeby uporządkować kwestie podatkowe i żeby podatki w naszej Gminie były płacone sprawiedliwie. I tak się teraz dzieje. Można śmiało powiedzieć, że w powiecie krakowskim podatki płaci się sprawiedliwie w gminie Michałowice i Zielonki, dlatego że mają one przeprowadzoną modernizację gruntów i budynków. Efekt? Stawki podatków w tych gminach są **najniższe**, a nie najwyższe jak niektórzy kłamliwie twierdzą. Proszę spojrzeć na Tabelę I.

Przed przeprowadzeniem modernizacji było tak, że dwóch sąsiadów posiadających takie same nieruchomości mogło płacić podatki, które różniły się nawet o kilkaset procent. **Sprawiedliwie?** Chyba nie, nawet jeśli jednemu z sąsiadów zostało

w kieszeni kilkaset złotych. Teraz wszyscy płacą według **sprawiedliwie** zmierzonej powierzchni.

Dochody budżetu gminy w wyniku modernizacji rzeczywiście wzrosły, ale odbyło się to **nie poprzez wzrost stawki podatku**, ale poprzez wzrost podstawy opodatkowania, czyli liczby budynków i powierzchni gruntów, które wcześniej nie były zgłoszone do opodatkowania. Skalę nieprawidłowości pokazuje Tabela II.

Ponieważ modernizacja weszła w życie na początku 2013 roku, już po uchwaleniu stawek podatku pod koniec 2012 roku, kiedy jeszcze skala zmian nie była znana, dlatego rzeczywiście obciążenia podatkowe w roku 2013 dla wielu osób wzrosły. Jednakże, zgodnie z obietnicą Wójta i Radnych, w roku 2014 stawki zostały znacząco obniżone. Teraz podatki w gminie Michałowice płacone są **sprawiedliwie** i są niskie.

Pozytywnym efektem ubocznym modernizacji był szereg innych korzyści, m.in. związanych z regulacją własności i cyfryzacją map. Zainteresowanych szczegółami odsyłam do informacji na naszej stronie www (hasło w wyszukiwarce – modernizacja ewidencji gruntów) lub proszę o kontakt.

Tabela I. Stawki podatku w wybranych gminach powiatu krakowskiego i w Krakowie w roku 2014.

Nazwa gminy	Grunty pozostałe (zł/m ²)	Budynki pozostałe (garaże, budynki gospodarcze) w zł/m ²
Michałowice	0,27	4,0
Zielonki	0,28	4,6
Słomniki	0,30	4,86 i 7,42
Kocmyrzów-Luborzyca	0,31	4,10
Mogilany	0,31	6,05
Kraków	0,46	7,73
Maksymalna stawka ustawowa	0,46	7,73

Tabela II. Skala nieprawidłowości.

	Przed modernizacją	Po modernizacji	Zmiana (%)
Powierzchnia zgłoszonych do opodatkowania budynków pozostałych (garaże, budynków gospodarczych)	30 000 m ²	98 000 m ²	326%
Powierzchnia gruntów pozostałych zgłoszona do opodatkowania	51 ha	224 ha	439%

Wynagrodzenie Wójta i Radnych

Wynagrodzenia wójtów, burmistrzów i prezydentów miast są ściśle regulowane przez przepisy prawa. Wynagrodzenie miesięczne wójta w urzędzie 3-tysiecznej gminy wiejskiej może nie odbiegać zbyt od wynagrodzenia prezydent Warszawy. Pomimo tego prezydenci miast zarabiają duże kwoty poza urzędem, np. w radach nadzorczych czy na uczelniach. Przykładowo Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski w roku 2013 zarobił 438 tys. zł, z czego w Urzędzie Miasta 158 tys. zł. Zarobki miesięczne wójtów w naszym powiecie są bardzo zbliżone i wahają się między 11–12 tys. zł brutto miesięcznie. Przykładowo:

Michałowice – 11 940 zł
 Zielonki – 11 760 zł
 Wielka Wieś – 12 776 zł
 Kocmyrzów-Luborzyca – 12 100 zł

Co do wynagrodzenia radnych, to są dwa sposoby naliczania diet. Jeden stosowany w gminie Michałowice i u wielu sąsiadów

to wynagrodzenie miesięczne (1000 zł) bez innych dodatków. Drugim sposobem jest naliczanie diet za każde uczestnictwo w sesji, czy komisji. W gminie Kocmyrzów-Luborzyca radni otrzymują za udział w sesji 331 zł, a za udział w komisji 265 zł. Każdy radny jest przynajmniej w 2 komisjach, co oznacza, że nawet jeśli w miesiącu odbywa się tylko 1 sesja, każdy radny gminy Kocmyrzów-Luborzyca otrzymuje co najmniej miesięcznie 850 zł. Większość gmin stosuje system ryczałtowy i wynagrodzenie radnych gminnych wynosi około 1000 zł miesięcznie.

Wynagrodzenia osobowe w budżecie gminy Michałowice rzeczywiście opiewają na kwotę około 10 mln zł, czyli ponad 1/3 budżetu. Warto jednak pamiętać, że 73% tej kwoty to wynagrodzenia nauczycieli i obsługi administracyjnej szkół (ponad 100 osób), a pozostałe 27% to wynagrodzenia urzędników oraz pracowników jednostek administracyjnych. Są to wskaźniki zbliżone do większości gmin wiejskich w Polsce.

Jarosław Sadowski
 Zastępca Wójta Gminy Michałowice

**HYDRO
TECHNIK**

Piotr Chmiel
 Narama 98
 32-095 Iwanówice
tel. 12 357 57 44
kom. 784 463 437

SPECJALIZACJA:

- kotłownie - gazowe, węglowe, miałowe, eko, groszek, bio masy
- wykonawstwo nowych instalacji oraz przeróbki i unowocześnienie tradycyjnych systemów
- wykrywanie nieszczelności instalacji gazowych
- system centralnego odkurzenia
- instalacje sprężonego powietrza
- stacje uzdatniania wody
- kominki z płaszczem wodnym

SPRZEDAŻ ART. INSTALACYJNYCH
 rury, kształtki, grzejniki, kotły, zawory itp.

KONKURENCYJNE GENY

Transport GRATIS

Faktury VAT

FIRMA REMONTOWO-BUDOWLANA
„CAL”
Jacek Trybulec

Młodziejowice 76
 32-091 Michałowice

tel. 501 871 820
 e-mail: jactry@wp.pl

Firma zajmuje się wykonawstwem:

- instalacji wod.-kan.
- instalacji c.o., kotłowni gazowych i tradycyjnych
- wentylacji mechanicznej
- klimatyzacji
- Instalacji gazu
- instalacji sprężonego powietrza
- przyłączy wod.-kan.
- dostarczamy materiały instalacyjne na budowy
- pełnimy stałą obsługę konserwacyjną budynków
- sprawujemy nadzór inwestorski nad instalacjami sanitarnymi

Autoryzacja firm:



Firma posiada wszelkie stosowne uprawnienia budowlane oraz energetyczne w grupach 1,2,3 dla dozoru i eksploatacji

KONTROLE PRZYDOMOWYCH SZAMB

W związku z prowadzonymi kontrolami czystości i porządku na posesjach oraz częstotliwością (ilości wywożonych ścieków w stosunku do zużytej wody) opróżniania przydomowych szamb oraz przydomowych oczyszczalni ścieków, mającymi na celu zlikwidowanie nielegalnych zrzutów z przydomowych szamb informujemy, iż zgodnie z art. 6 ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach tj. z dnia 13 września 2013 r. (Dz. U. z 2013 r. poz. 1399), właściciele nieruchomości, którzy pozbywają się z terenu nieruchomości nieczystości ciekłych są zobowiązani do udokumentowania w formie umowy korzystania z usług wykonywanych przez przedsiębiorcę posiadającego zezwolenie na prowadzenie działalności w zakresie opróżniania zbiorników bezodpływowych i transportu nieczystości ciekłych, przez okazanie takich umów i dowodów uiszczania opłat za te usługi.

Z dotychczas przeprowadzonych kontroli wynika, że część gospodarstw nie miała dokumentów potwierdzających wywozu szamba do oczyszczalni ścieków. Wydawane są więc polecenia udokumentowania wywozu w terminie do 7 dni. Kto nie dysponuje dokumentami musi liczyć się z nałożeniem kar.

Szambo i oczyszczalnia muszą mieć nieprzepuszczalne dno i ściany oraz odpowiednie odpowietrzenie. Zawartość szamba to ścieki bytowo-gospodarcze

i nie mogą sączyć się w grunt prosto z nieuszczelnionego szamba. Tego typu ścieki to nie jest nawóz, który można wylać na pole czy do lasu z korzyścią dla tego terenu. Ścieki to nie tylko bakterie kałowe, ale także cała masa przeróżnych detergentów, które mogą zawierać trujące związki chemiczne, fosforany i azotany. Substancje te dostają się do gleb i wód gruntowych, powodując ich skażenie. Fakt, że nie widać skutków wylewania ścieków do gruntu przez rok, dwa, czy pięć lat nie oznacza wcale, że ich nie będzie. Potrzeba kilkadziesiąt lat, by skutki naszej bezmyślności były widoczne, a właściwie odczuwalne przez nasze dzieci.

Każda osoba, po stwierdzeniu wylewania ścieków do rowu lub na pole, może zgłaszać ten fakt na Policję lub do Urzędu Gminy.

Przypominamy również, że na podstawie art. 5 ust. 1 pkt. 2 ustawy z dnia 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach tj. z dnia 13 września 2013 r. (Dz. U. z 2013 r. poz. 1399), właściciele posiadający możliwości techniczne mają obowiązek przyłączenia się do istniejącej kanalizacji sanitarnej. Przyłączenie nieruchomości do sieci kanalizacyjnej nie jest obowiązkowe, jeżeli nieruchomość jest wyposażona w przydomową oczyszczalnię ścieków.

Paweł Zając

Referat Inwestycji i Gospodarki Komunalnej



Centrum Edukacji

Limes s.c.

MATEMATYKA
łatwiejsza niż myślisz

- kursy maturalne
- kursy gimnazjalne
- korepetycje
- niskie ceny
- grupy 1-8 osób

0-605 427 422 / 0-609 820 954
32-091 Michałowice,
Masłomiąca ul. Parkowa 46
www.limes.info.pl

**SERWIS LAPTOPÓW
KOMPUTERÓW, RTV**

www.naprawartv.ns24.net

TELEFON: 696 903 904 | **TOMASZ KOZIŃSKI**
MŁODZIEJEWICE 28
32-091 Michałowice

12-251-22-44

INTERNET

unoszą się w powietrzu...

**Tylko teraz:
cały ROK
BEZPŁATNIE**

• Bez zobowiązań	• BEZPŁATNA Instalacja
• Bez limitów	• Router Wi-Fi

www.mannet.pl **MannNet** Operator internetu

Oferta dla obszarów objętych dofinansowaniem w ramach realizowanych przez Mann Net Sp. z o.o. projektów z działania 8.4

Dotacje na innowacje Inwestujemy w waszą przyszłość

Teraz słońce!

Instalacja fotowoltaiczna to bezobsługowy i bezawaryjny system, który pozwala z energii słonecznej generować prąd elektryczny. Najpopularniejszym rozwiązaniem są systemy połączone z siecią (bez akumulatorów). Ten rodzaj instalacji dostarcza całą wytworzoną przez siebie energię elektryczną do domowej sieci. Nadwyżka energii jest odsprzedawana do sieci dystrybucyjnej, w momencie niewystarczającej produkcji z instalacji fotowoltaicznej, uzupełnienie energii następuje z sieci.

Moduły najczęściej instalowane są na dachu budynków, ogniwa najlepiej umieścić od strony południowej, najbardziej nasłonecznionej. Panele fotowoltaiczne można także postawić na ziemi, na pustej, niezacienionej działce.



Instalacja pracuje również w pochmurne dni, jest to możliwe dzięki tak zwanemu promieniowaniu rozproszonemu, które jest obecne przez cały dzień, nawet, gdy słońce nie jest bezpośrednio widoczne. Energia elektryczna wytwarzana jest o każdej porze roku, nawet w czasie zachmurzeń, choć produkcja jest wtedy odpowiednio mniejsza, niż przy pełnym słońcu.

Przykładowa instalacja o mocy 3,0 kW produkuje rocznie około 2900 kWh pozwalając zaoszczędzić w skali roku kwotę **1798 zł**.

Soleo

INSTALACJE FOTOWOLTAICZNE

DOTACJA 40%

Produkcja prądu ze słońca
Oszczędność na rachunkach za energię
Zysk ze sprzedaży nadwyżek energii do sieci

Soleo PV ul. Żmujdzka 28, Kraków
tel. (12) 333-73-45, (12) 333-73-47

www.soleopv.pl

Wszyscy przejdziemy do historii

zmiana na stanowisku dyrektora Zespołu Szkół w Więclawicach Starych

Z dniem 1 września 2014 roku obecny dyrektor Zespołu Szkół w Więclawicach Starych Pan Piotr Augustynek odchodzi na emeryturę. Stanowisko dyrektora obejmuje Pani Monika Wołek.

Pan Piotr Augustynek po wygranym konkursie pełnił funkcję dyrektora od 1 września 2004 roku. Obejmując to stanowisko Pan Augustynek przekazał do biblioteki szkolnej zbiór kilkuset pozycji książkowych, na który składały się słowniki, encyklopedie, atlasy, lektury szkolne oraz książki do nauki języka angielskiego. Ponadto przekazał na potrzeby szkoły komplet ławek, krzesel i plansze edukacyjne. Za główne zadanie Pan Piotr Augustynek uznał skonsolidowanie grona pedagogicznego, co zaowocowało wieloma przedsięwzięciami edukacyjnymi proponowanymi i realizowanymi przez nauczycieli. Projekty te można podzielić na dwie kategorie – konkursy przedmiotowe i sportowe oraz działalność edukacyjną łączącą elementy nauki, kultury i sztuki.

W wyniku realizacji projektów z zakresu konkursów przedmiotowych i sportowych uczniowie brali udział w konkursach:

- „Losy żołnierza i oręża polskiego” – laureaci stopnia wojewódzkiego,
- zawody matematyczne na poziomie rejonowym i wojewódzkim,
- zawody (ostatnio „kultowe” wśród uczniów) w rozwiązywaniu łamigłówek matematycznych – szczebel rejonowy i wojewódzki,
- konkurs krystalograficzny organizowany przez UJ Międzynarodowe Towarzystwo Krystalograficzne i uczelnie amerykańskie – zdobycie wyróżnienia w wielkim finale (w konkurencji ze studentami i licealistami),
- konkurs biologiczny i przyrodniczy – finaliści wojewódzcy,
- internetowy i laboratoryjny projekt o charakterze logiczno-matematycznym organizowany przez Instytut Informatyki AGH pod osobistym patronatem J. M. Rektora AGH,

- 2006 r. – Piłka siatkowa – mistrzostwa powiatu: III m. dziewczynki,
- 2006 r. – Mistrzostwa powiatu w piłce ręcznej – III m. chłopcy Sz. P.
- 2010 r. – Myślenice – Finał Wojewódzki Orange CUP – udział powiat krakowski – I miejsce
- 2012 r. – Coca-Cola Cup – II m. chłopców w II etapie, III m. dziewczynek,
- 2012 r. Proszowice – IV Sztafetowy Bieg Przełajowy zorganizowany ku czci gen. Bolesława Nieczui – Ostrowskiego, Gimnazjum 12 miejsce na 16 startujących, Szkoła Podstawowa: 4 miejsce na 14 startujących.
- 2012 – Mistrzostwa Gminy Michałowice – piłka nożna dziewczynek – I miejsce,
- XIV Igrzyska Małopolski Parafialnych Klubów Sportowych: kategoria klas 0-1-2 – Sp – I miejsce, kategoria klas 3-4 – Sp – I miejsce, kategoria klas 5-6 – Sp – IV miejsce, kategoria klas I-II gimnazjum – II miejsce.

Ponadto 8 razy w Zespole Szkół w Więclawicach organizowano Olimpiadę Sportową Przedszkolaków. Uczestnicy to nie tylko przedszkolaki z ZS w Więclawicach Starych, ale także reprezentacje Zespołu Szkół w Raciborowicach, Michałowicach, Gminy Kocmyrzów-Luborzycza, Mogilany, Iwanowice.

Realizacja projektów łączących elementy nauki, kultury i sztuki zaowocowała następującymi przedsięwzięciami: Szkolny Festiwal Nauki, Kultury i Sztuki, Festiwal Kabaretów Szkolnych, Plener malarski „Więclawickie Impresje”, Gminny Konkurs Ortograficzny dla najmłodszych, Szkolny teatr anglojęzyczny, Szkolne Koło Szachowe, prowadzone we współpracy z Krakowskim Ośrodkiem Związku Szachowego.

Dziękując Panu Piotrowi Augustynkowi za 10 lat kierowania Zespołem Szkół w Więclawicach Starych serdecznie witamy

na tym stanowisku Panią Monikę Wołek, którą Pan Wójt Antoni Rumian powołał na to stanowisko na okres 5 lat szkolnych.

Wyszczałcenie i doświadczenie zawodowe, jak również społeczne nowej Pani Dyrektora przedstawia się następująco – Pani Monika Wołek jest absolwentką Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego – kierunku historia oraz Uniwersytetu Stefana Kardynała Wyszyńskiego w Warszawie – zarządzanie sektorem społeczno-ekonomicznym. Od roku 2000 pracuje jako nauczycielka historii i wiedzy o społeczeństwie. Po ukończeniu studiów rozpoczęła pracę we Wspólnocie Szkół Katolickich w Chojnicach, później pracowała w Zespole Szkół w Więclawicach Starych, obecnie uczy w Zespole Szkół w Raciborowicach.

Pani Wołek angażuje się aktywnie w działalność organizacji pozarządowych, których celem jest m.in. edukacja dzieci i młodzieży oraz odkrywanie i promowanie dziedzictwa kulturowego regionu. Jest Prezesem Stowarzyszenia Korona Północnego Krakowa,

członkiem Zarządu Stowarzyszenia Instytut Strumiłły oraz Stowarzyszenia Szkół im. Jana Pawła II Archidiecezji Krakowskiej. Ponadto posiada doświadczenie w pozyskiwaniu i prowadzeniu projektów dofinansowanych ze środków europejskich. Była koordynatorem projektów „Start rolnika do nowego zawodu” oraz „Młody dziennikarz – aktywny obywatel”, które były realizowane przez gminę Michałowice. Pracowała również jako koordynator przy wdrażaniu programu Leader w Stowarzyszeniu Korona Północnego Krakowa. Jako trener prowadzi zajęcia z zakresu pozyskiwania i rozliczania funduszy zewnętrznych oraz dziedzictwa kulturowego.

Pani Wołek jest także współautorką wydawnictw jubileuszowych: *Wspólnota szkół katolickich w Chojnicach*, *Jubileusz 190-lecia powstania Szkoły Podstawowej im. ks. Jana Długosza w Raciborowicach*. Od roku 2011 pełni funkcję redaktora naczelnego kwartalnika „Lokalności”.

Iwona Latowska
Kierownik GZEAS

PÓŁKOLONIA

I turnus: 28.07–1.08. II turnus 4–8.08, III turnus 11–14.08.2014

- Organizatorzy: Centrum Wolontariatu przy GOPS Michałowice, Stowarzyszenie Nadzieja Michałowice, ZS w Michałowicach
- Wykwalifikowana kadra wychowawców kolonijnych
- Zajęcia od poniedziałku do piątku w godz. 8.00–15.00
- Miejsce: Zespół Szkół w Michałowicach
- Zapewniamy dzieciom ciepły posiłek
- Terminy:
I turnus: 28 lipca – 1 sierpnia;
II turnus: 4–8 sierpnia
III turnus: 11–14 sierpnia
- Zapisy:
Barbara Kolarska tel. 606-437-983
Katarzyna Kmita tel. 530-435-655
Beata Kopeć tel. 698-687-457
- Wycieczki (raz w tygodniu) Krakowskie ZOO, Ojców, kino, Gibon
- Quizy i zabawy, karaoke, dyskoteki
- Tańce integracyjne prowadzone przez profesjonalnych tancerzy
- Zabawy z chustą Klanza, olimpiady sportowe
- Recykling twórczy, zajęcia plastyczne
- Wizyta w stadninie koni
- Ciekawi goście

Zapraszamy dzieci w wieku 5–12 lat do wspólnej zabawy!

Centrum Wolontariatu przy GOPS Michałowice

Stowarzyszenie Nadzieja Michałowice

Partner projektu: Akademia Ignatianum

XI PIKNIK WOLNOŚCI – KADRÓWKA

2, 3 i 6 sierpnia 2014 r.

2 sierpnia 2014 r.

(plac przed Urzędem Gminy w Michałowicach)

15.00 – Piknik Patriotyczny

3 sierpnia 2014 r.

(boisko w Wilczkowicach)

7.00 – otwarcie Biura Zawodów XI MTB Michałowice

10.00 – start XI MTB MICHAŁOWICE (boisko w Wilczkowicach)

15.00/15.30 – dekoracja finalistów, loteria fantowa

17.00 – DON WASYL JUNIOR (koncert)

19.00 – Orkiestra WIENIAWA (koncert)

20.30 – **BAJM** (koncert)

22.00 – mega pokaz sztucznych ogni

22.15 – Dj's show

Atrakcje towarzyszące: wesołe miasteczko, grill, słodycze itp.

6 sierpnia 2014 r.

(Obelisk w Michałowicach, dwór Dąbrowskich w Michałowicach)

9.40 – tradycyjny apel pod obeliskiem w Michałowicach (Komora)

10.30 – oficjalne powitanie uczestników przemarszu

Szlakiem I Kompanii Kadrowej (Zespół dworsko-parkowy w Michałowicach)

11.30 – program artystyczny

Organizator: Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach





„moim zdaniem

WALTER
KOMPRESORTECHNIKA

to najlepsze kompresory tłokowe”
polecam *Szymon Majewski*

**Akcja lato 2014
Taniej o VAT!**

Symbol	Pojemność zbiornik (litry)	Cyl/Str	Średnie (l/min)	Wydłuch (l/min)	Ciężnienie (bar)	Moc kW	Regulacja V	Waga kg	Wymiary (mm)			Ciężko obr/min	Cena netto PLN	Cena promocyjna BRUTTO
									dużość	szerokość	wysokość			
GK 420-2,2/100	100	2/1	420	340	10	2,2	230/400	86	1150	490	850	1040	2 561,00	2500
GK 530-3,0/200	200	3/1	530	440	10	3,0	400	145	1460	640	1150	1040	4 262,00	4000
GK 630-4,0/270	270	2/1	630	550	10	4,0	400	195	1650	660	1150	1040	5 194,00	5000
GK 880-5,5/500	500	3/1	880	740	10	5,5	400	246	2000	610	1250	1040	6 117,00	6000
HD 520-3,0/270	270	2/1	520	420	10	3,0	400	145	1460	640	1150	810	4 939,00	5000
HD 700-4,0/270	270	3/1	700	550	10	4,0	400	195	1650	660	1150	810	5 781,00	5700
HD 820-5,5/500	500	2/1	820	700	10	5,5	400	246	2000	610	1250	810	6 511,00	6500

**CENA KATALOGOWA NETTO
U NAS BRUTTO (Z VAT 23%)**



TECHNIKA WARSZTATOWA „TECHWA” Sp. z o.o.
31-982 Kraków, Al. Jana Pawła II 154
tel. 12 413 10 03
e-mail: sklep1@techwa.pl

CENTRUM TECHNICZNE

SCIBOR GROUP

www.techwa.pl

PROFI TOOLS

© Maksim Smeliov - Fotolia.com



**Kompleksowe wyposażenie
warsztatów samochodowych**



CENTRUM TECHNICZNE

30-435 Kraków, ul. Zakopiańska 297

kom. sklep 600 099 893

e-mail: sklep2@techwa.pl

www.techwa.pl

XI MARATON ROWEROWY

mtb
Michałowice

3 sierpnia 2014 r.

(tereny sportowe w Wilczkowicach)

Organizator: Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach

Już po raz JEDENASTY mamy przyjemność zaprosić wszystkich miłośników rowerowych szaleństw do Gminy Michałowice, serwując niezapomniane wrażenia, ogromne emocje oraz niesamowity poziom adrenaliny. Doświadczenie z ubiegłych lat w organizacji maratonów MTB pozwoliło nam stworzyć imprezę dokładnie dla Ciebie. Na pewno bez problemu znajdziesz odpowiednią dla siebie kategorię oraz dystans: **MEGA** lub **GIGA**.

Zapoznać z Regulaminem oraz zarejestrować się możesz na stronie www.mtb.ckip.com.pl.

Zapewniamy: elektroniczny pomiar czasu za pomocą chip'ów, profesjonalnie wyznaczoną i oznakowaną trasę maratonu, prawidłowo zabezpieczoną trasę przez druhów OSP, Policję oraz harcerzy, 2 bufety na trasie, numer startowy na rower, markowe nagrody, dyplom udziału dla każdego, loterię fantową.

Opłata startowa: **40 zł**

Jeśli masz rower, kask, pasję i chcesz przeżyć prawdziwą przygodę to czekamy na Ciebie – już od godz. 7.00 w Biurze Zawodów w Wilczkowicach!



WIĘCŁAWICKIE IMPRESJE 2014

W ostatnią sobotę maja w Zespole Szkół w Więclawicach Starych odbyła się kolejna edycja pleneru malarskiego dla dzieci i młodzieży: „Więclawickie Impresje”. Niemal przez cały miesiąc panowała deszczowa pogoda, ale w tym dniu jakby na zamówienie niebo rozbiły pięknym słońcem. Taka aura przyczyniła się do owocnej pracy młodych artystów, którzy tłumnie przybyli na plener.

Dzieci biorące udział w wydarzeniu nie musiały przynieść z sobą żadnych materiałów plastycznych, gdyż zapewnili je organizatorzy. Uczestnicy otrzymali na miejscu: farby, pędzle, palety, pastele, podobrazia. Jednak największą satysfakcję dała dzieciom możliwość pracy na prawdziwych plenerowych sztalugach.

Atmosfera radosnej twórczości i kontemplacji natury sprawia, że niektórzy uczniowie, którzy już dawno ukończyli edukację powrócili w progi swojej szkoły poprzez uczestnictwo w plenerze. W tym roku w „Więclawickich Impresjach” wzięły udział dwie absolwentki Zespołu Szkół w Więclawicach – obecnie studentki trzeciego roku Wydziałów Medycyny i Geologii.

Owocem pracy młodzieży było kilkadziesiąt obrazów przedstawiających piękne więclawickie pejzaże. Będą one później prezentowane na różnych wystawach. Ostatnio miało to miejsce na terenie ogrodów przy kościele św. Jakuba podczas „Święta Ziemniaka”. Obrazy z poprzednich odsłon „Więclawickich Impresji” zdobią też ściany Zespołu Szkół w Więclawicach.

Do tradycji pleneru należy jego huczne zakończenie, którego i tym razem nie zabrakło: biesiada przy grillu z kiełbaską i soczkami.



Marcin Cziomer
Nauczyciel SP Więclawice

Dzień Dziecka w Michałowicach

II Festiwal Twórczości Dzieci i Młodzieży „Karuzela Marzeń”

C.d. ze str. 1.

Oczywiście nie mogło zabraknąć zespołów działających pod patronatem CKiP, czyli Euforii, Zespołu Tańca Nowoczesnego „Flow” – grupy młodszej i starszej oraz Zespołu „Pawie Pióra” – grupy młodszej i starszej. W sumie na scenie wystąpiło prawie 200 tancerzy z powiatu krakowskiego. Przegląd nie miał charakteru konkursu, więc dzieci nie były przytłoczone widmem rywalizacji i z uśmiechami, prawie bez stresu wchodziły na scenę prezentować swój dorobek taneczny sezonu 2013/2014. Każdy zespół został obdarowany statuetką oraz dyplomem za udział, wszystkie dzieci uczestniczące w Przeglądzie dostały prezenty od CKiP, a instruktorzy podziękowania i upominki od Firmy Hean – Fabryka Kosmetyków z Krakowa.

Po występach tanecznych zgromadzona publiczność zachwyciła się utalentowanymi

wokalnie dziećmi, uczęszczającymi na zajęcia pozalekcyjne do CKiP. Zaprezentowali się: Monika Kusiba, Gabrysia Jeleń oraz Wilhelm Pasterz.

Festiwal zakończył pokaz szermierki w wykonaniu uczniów Szkoły Szermierki Szczepan Kuźmiński.

Na dobry humor najmłodszych uczestników szczególnie miał wpływ fakt, że tego dnia dmuchańce oraz trampolina były dostępne za darmo. Wszyscy chętni mogli skorzystać także z malowania twarzy oraz z warsztatów cyrkowych: ogromne bańki mydlane, jazda na monocyklu. Można było także sprawdzić swoją zręczność w konkursach, wygrywając upominki od CKiP.

Redakcja

Mały Finał Ogólnopolskiego Konkursu Ojczyzny Polszczyzny 2013–2014 dla uczniów szkół podstawowych w Zespole Szkół w Raciborowicach

Po wielu polonistycznych zmaganiach, podjętych przez grono finalistów etapu szkolnego, Rejonowa Komisja Konkursowa wyłoniła zwyciężczynię Małego Finału Ogólnopolskiego Konkursu Ojczyzny Polszczyzny. Pierwsze miejsce zajęła Magdalena Bierówka ze Szkoły Podstawowej im. Bohaterów Września 1939 r. w Jordanowie. Magda 6 czerwca zasiadła do testu pisemnego w Zakładzie Narodowym im. Ossolińskich we Wrocławiu. Drugie miejsce przypadło w udziale Annie Klocek, zaś ścisłą czołówkę trzecim miejscem zamknęła Paulina Zięba.

Nasza uczennica Maria Kędzierska spisała się doskonale, otrzymując wyróżnienie. Tegoroczny poziom Konkursu był bowiem znacznie wyższy, od tego z lat ubiegłych. Uczniowie mierzyli się z trudnym tekstem popularnonaukowym, dotyczącym historii



kalendarza. Docieklive pytania wymagały wnikliwej lektury tekstu i precyzyjnego formułowania odpowiedzi. W tym roku należało także wykazać się doskonałą znajomością gramatyki języka polskiego. Jednak prawdziwym wyzwaniem okazały się tematy opowiadań ustnych. W opowiadaniu

NZOZ PIOMEDIC+

Lekarze specjaliści:

1. Urolog
2. Kardiolog
3. Internista (choroby naczyń)
4. Neurolog (w tym badania okresowe)
5. Endokrynolog
6. Dermatolog
7. Ortopeda
8. Chirurg
9. Nefrolog
10. Porady dietetyczne
11. Badania USG

W naszej przychodni mogą Państwo wykonać następujące badania:

-USG wszystkich narządów w tym badania specjalistyczne

-Badania USG naczyń z użyciem

Dopplera

-Echo serca, EKG

-Badania diagnostyczne krwi i moczu.

Rejestracja

Czynne codziennie od poniedziałku do piątku w godz. od 8.00 do 20.00; w soboty od 8.00 do 15.00.

Tel. 603 066 906, 12 346 58 30.

32-081 Zielonki, ul. Krakowskie Przedmieście 230 A

www.piomedic.pl

uczniowie musieli przedstawić historię, która wydarzyła się w konkretnym miesiącu, wykorzystując znane przysłowie. Dodatkowym utrudnieniem była konieczność wykazania się umiejętnościami aktorskimi, gdyż Organizator Konkursu wymagał oddania charakteru miesiąca.

Zadania te z pewnością na długo pozostaną w pamięci uczestniczek Konkursu, podobnie jak wyjątkowo ciepłe i serdecz-

ne przyjęcie przez Panią Dyrektorkę Zespołu Szkół w Raciborowicach Joannę Karyś-Róg. Uczennice otrzymały nie tylko słodki poczęstunek, ale także duchowe wsparcie od Pani Dyrektorki. Natomiast nauczyciele pracujący w Rejonowej Komisji Konkursowej na długo zapamiętają sympatyczne spotkanie i smak pysznej, świeżej szarlotki...

Kinga Pędracka
Nauczyciel ZS Raciborowice

Kilka słów wokół Ogólnopolskiego konkursu „Kryształy w życiu człowieka”

Międzynarodowy Rok Krystalografii dał początek wielu wydarzeniom naukowym. Odbyły się sesje, warsztaty, spotkania naukowe w kraju i za granicą.

Wydział Chemii UJ, jako członek Stowarzyszenia European Chemistry Thematic Network Association [ECTNA] oraz Oddział Krakowski Polskiego Towarzystwa Chemicznego we współpracy z komisją Crystallography in Art and Cultural Heritage przy Unii Krystalograficznej, między innymi zorganizowali konkurs „Kryształy w życiu człowieka”.

Uczniowie gimnazjum w Zespole Szkół w Więclawicach Starych: Grzegorz Szydło i Paweł Szydło zostali wyróżnieni w tym konkursie, i otrzymali dyplomy oraz nagrody, które zostały wręczone na międzynarodowej konferencji: „5th Meeting X-ray and other techniques in investigations of the objects of cultural heritage”. Nauczyciel chemii Joanna Paluch z rąk organizatorów otrzymała podziękowania za wsparcie uczniów.

Cieszy nas to, że są uczniowie, którzy chcą poszukiwać, odkrywać, analizować. Nie zniechęcają się nauką, wręcz przeciwnie – odpowiednio zachęceni przez rodziców i nauczycieli rozwijają swoją ciekawość poznawania świata. Poziom ich wiedzy zależy właśnie od motywacji, od czasu poświęconemu danemu zagadnieniu, od mądrych rozmów w domu rodzinnym oraz w szkole.



Właściwa atmosfera stworzona dziecku daje mu poczucie wsparcia ze strony środowiska. Nauczyciele pomagają naszym uczniom w nauce, a na dodatkowych zajęciach uczą kreatywności, umiejętności pracy w grupie, pokazują jak organizować samodzielną pracę i jak wyszukiwać niezbędne informacje.

Opiekunowie dodatkowych zajęć rozwiązują z uczniami problemy, tym samym pobudzają ich wyobraźnię, a ta, jak wiemy, skłania do odkrywania poprzez wzrok, słuch, dotyk, smak i węch.

Nagrodzeni chłopcy wiedzą, że świat wokół nas jest fascynujący, jeszcze nieodkryty, a oni próbują go odgadywać i zgłębiać.

Helena Soltys
Nauczyciel ZS Więclawice

Pierwszy mecz piłkarski na nowym boisku w Więclawicach

1 czerwca br. przy pięknej, słonecznej pogodzie odbył się pierwszy mecz na nowym boisku przy remizie OSP w Więclawicach. Okazją do zorganizowania tego spotkania był odbywający się „Jakubowy Dzień Dziecka”. Naprzeciw siebie stanęły drużyny: Strażacy z OSP Więclawice oraz drużyna „tatusiów”. Mecz obfitował w wiele goli oraz zwrotów akcji. Do przerwy lepsi byli strażacy, którzy pewnie prowadzili z „tatusiami” wynikiem 4:2. Po zmianie stron nastąpiła niespodziewana odmiana wizerunku w grze, gdyż „tatusiowie” zaaplikowali strażakom cztery bramki, nie tracąc żadnej! Licznie zebrani kibice przecierali oczy ze zdumienia niedowierzając, że „tatusiowie” potrafili odwrócić losy spotkania. Tak więc, po zaciętym meczu górą byli „tatusiowie”, a na nowym boisku pierwszą „historyczną” bramkę zdobył strażak – druh Grzegorz Wiatr.

Boisko za remizą powstało dzięki wykrzystaniu środków w ramach „Funduszu Sołeckiego” oraz dzięki wysiłkowi wielu ludzi. Strażacy z OSP Więclawice pomagali uporządkować teren z kamieni i szkieł oraz wysiali, a następnie zajęli się pielęgnacją murawy. Przy pracach przygotowawczych z pomocą przyszedł Pan Michał Bogaty, który użyczył swoich maszyn rolniczych oraz przygotował teren pod wysianie trawy.



W kwietniu od strony północnej zamontowana została siatka pełniąca rolę „łapacza piłek”, a strażacy odnowili i zamontowali bramki przekazane przez sołectwo Masłomiaça. W dalszym ciągu pracy pozostało dużo, ale dzięki pomocy wielu ludzi teren ten stopniowo pięknieje. W kolejce pozostaje jeszcze wykonanie łapaczy z pozostałych trzech stron oraz zagospodarowanie trybuny na południowej skarpie. Ciekawa wydaje się również koncepcja zamontowania czterech słupów i oświetlenia boiska, dzięki czemu możliwe by było również rozgrywanie meczy wieczorami, a teren ten nabrałby charakteru boisk programu „Orlik”.

Maciej Podymkiewicz
Radny Gminy Michałowice

WOLONTARIAT

Jesteś w wieku powyżej 16 lat? Lubisz pracować z dziećmi? Chcesz poznać jak działa Centrum Wolontariatu? Dobrze czujesz się w pracy w zespole? Zapraszamy Cię do Centrum Wolontariatu, które inauguruje swoje działanie poprzez współorganizowanie półkolonii w Michałowicach. Poszukujemy osób dyspozycyjnych w terminie 28.07 – 14.08.2014 r. oraz zainteresowanych współpracą do końca 2014 roku.

Proponujemy: umowę o wolontariacie/praktykę, świadectwo odbycia wolontariatu/praktyk, referencje, wsparcie doświadczonej kadry, szkolenie dla wolontariuszy, zwrot kosztów dojazdu na półkolonie.

Więcej informacji znajdziesz: Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Michałowicach/ Centrum Wolontariatu: koordynatorzy: Dominika Szczudło tel. 519 756 195, Katarzyna Kmita tel. 530 43 56 55.

Osoby zainteresowane prosimy o wysłanie CV i krótkiego przedstawienia swojej motywacji na adres: arod@michalowice.malopolska.pl

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Michałowicach

„JAKUBOWY DZIEŃ DZIECKA”

i II PIKNIK ROWEROWY „OLEJ W GŁOWIE, KASK NA GŁOWIE”

Pod takimi właśnie hasłami 1 czerwca w Więclawicach Starych odbyła się wielka rodzinna impreza plenerowa. Dzień Dziecka połączony z symbolicznym rozpoczęciem bezpiecznego sezonu rowerowego w naszej Gminie. Organizatorzy: Stowarzyszenie „Pełna Chata”, Parafia Św. Jakuba w Więclawicach oraz Bractwo Św. Jakuba zadbałi, by dla najmłodszych oraz przybyłych z nimi rodziców i opiekunów nie zabrakło w ten szczególny dzień atrakcji. Zabawa rozpoczęła się o godzinie 10.00 od „rajdu rowerowego” trasą z Więclawic przez Zagórzycę i Sieborowice z powrotem do więclawickich ogrodów parafialnych. Na start stały się całe rodziny, grupy oraz indywidualni mali i duzi rowerzyści. Wiek ani czas nie miał tu żadnego znaczenia – liczył się bezpieczny przejazd i dotarcie do mety cało i zdrowo. Przed godziną 11-tą cały peleton liczący ponad 100 rowerzystów, wyruszył w drogę, prowadzony i ubezpieczony przez naszych wspaniałych więclawickich strażaków. Po około godzinie na metę dotarli bezpiecznie ostatni uczestnicy, zamykając tym samym I część imprezy. Po powrocie, na każdego uczestnika czekał upominek, w postaci rowerowych gadżetów oraz reklamówek o bezpieczeństwie na drodze ufundowanych przez firmy Bikershop, PIT WAN oraz Dyna-Trans z Krakowa. O odpowiednią ilość napojów dla dzieci zadbały: Pizzeria Gawęda oraz sklep Euro Market. Po kilku minutach oddechu na dzieci czekała porcja kolejnych atrakcji i wesołych sportowych zmagani, w których dorośli także odgrywali niemałą rolę, pomagając i kibicując swoim pociechom. Tak więc przez następne 2 godziny dzieciaki biegały uśmiechnięte i podekscytowane, zbierając cenne punkty, aby na koniec zdobyć nagrody. A miały nie lada zadania, jak choćby jazda rowerem w żółtym tempie, czy test na małego strażaka (co ciekawe w tym drugim lepsze wyniki miały dziewczyny). Poza zawodami dzieciaki mogły bawić się w plenerowej świetlicy „Peł-



nej Chaty”, „popływać” w basenie pełnym klocków i pojeżdżać na wielkiej dmuchanej zjeżdźalni. Na stoisku rękodzieła artystycznego Pani Agnieszki Fronc – małe damy samodzielnie wykonywały piękną koralikową biżuterię, a kawałek dalej każdy mógł zdobyć balonowe wymarzone zwierzątko, zjeść lody, wałę cukrową czy popcorn. Zarówno dzieci, jak i dorośli mogli także z bliska przyjrzeć się wyposażeniu OSP Więclawie, a nawet nieco skosztować bycia strażakiem. Strażacy prezentowali bowiem swoje wozy bojowe, do których można było wejść i wszystko zobaczyć z bliska. Każdy mógł też ubrać hełm i bluzę strażacką oraz spróbować ugasić pożar (tzn. przewrócić siłą strumienia wody kilka pachotków, co wcale nie było takie proste – zwłaszcza utrzymanie uciekającego pod wpływem wielkiego ciśnienia wody węża strażackiego). Dodatkowo korzystając z okazji obecności na imprezie rodziców i opiekunów dzieci strażacy prowadzili „akademię pierwszej pomocy”, gdzie druh Tomasz Szymański uczył, jak udzielać pierwszej pomocy i ratować dzieci i osoby dorosłe. Imprezę uświetnił także występ dziecięcego zespołu muzycznego „Jakubowe Muszelki” oraz zespołu Hip Hop działającego przy świetlicy Pełnej Chaty. Nad bezpieczeństwem całej imprezy czuwali organizatorzy oraz Strażacy z OSP Więclawice. Zapraszamy do obejrzenia zdjęć i filmu z imprezy na www.facebook.com/stowarzyszenie.pelnachata.

Katarzyna Kmita
Stowarzyszenie „Pełna Chata”

- OGRODY
- FLORYSTYKA
- LOKALE DO WYNAJĘCIA
- AGROTURYSTYKA
- NOCLEGI

www.ogrodcichykacik.com.pl

660-583-407

600-775-268

ul. Cichy Kącik 6a
32-091 Michałowice

zapraszamy

SERWIS TELEWIZJI SATELITARNEJ ORAZ NAZIEMNEJ

- TELEWIZJA SATELITARNA
- TELEWIZJA CYFROWA DVB-T
- USŁUGI ELEKTRYCZNE
- MONITORING
- WZMACNIACZE GSM/UMTS/3G
- MONTAŻ TELEWIZORÓW

Zadzwoń i dowiedz się więcej ...

Instalator – Andrzej Wysocki

609 321 289

www.sattech-krakow.pl

Zaufaj Profesjonalistą i oglądaj telewizję w jakości FullHD już dziś!



W swojej ofercie mamy także ciasta
dla cukrzyków, alergików i dietetyczne!

TORTY | CIASTA | LODY

Cukiernia ZDROWE CIACHO zaprasza do zakupów i zamawiania pysznych ciast wytwarzanych wyłącznie z naturalnych składników, bez konserwantów i polepszaczy smaku.

Michałowice, ul. Krakowska 154

Budynek, w którym mieści się Urząd Pocztowy, wejście obok salonu fryzjerskiego.

tel.: 500 83 73 93, mail: cukiernia@zdrowe-ciacho.pl



SALON FRYZJERSKI
DAMSKO - MĘSKI

Joanna

pn-czw - 9.00-18.00
wt-śr-pt - 8.00-17.00
so - 8.00-14.00

Michałowice ul. Krakowska 154 kom. 510 232 240



56. Konkurs Orkiestr Dętych Ziemi Krakowskiej XV MAŁOPOLSKI KONKURS ORKIESTR DĘTYCH

Michałowice – Więclawice 2014

Tegoroczny Małopolski Konkurs Orkiestr Dętych, podobnie jak poprzednie edycje, odbył się 8 czerwca w **Amfiteatrze w Więclawicach**. Organizatorem Festiwalu było Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach oraz Gmina Michałowice przy współpracy z Radą Parafialną Więclawice i Orkiestrą Dętą „Hejnał”. Podczas tegorocznej edycji zaprezentowało się **25 orkiestr**, które wystąpiły w trzech kategoriach konkursowych. O kwalifikacji do danej grupy decydował skład orkiestry.

Gminę Michałowice godnie reprezentowały trzy Orkiestry, które wystąpiły w następujących składach: OD „Wieniawa” z Raciborowic (skład duży), OD „Hejnał” z Więclawic (skład mały), OD „Echo” z Michałowic (skład mały).

Co najważniejsze, wszystkie nasze orkiestry uplasowały się na podium.

Jury w składzie: Mikołaj Blajda, Jan Ignatjuk, Leszek Mieczkowski, postanowiło przyznać następujące nagrody:

skład mały (do 20 muzyków)

I miejsce: nie przyznano

II miejsce: Orkiestra Dęta „Echo” z Michałowic, Orkiestra Dęta „Skrzeszowianka” ze Skrzyszowic

III miejsce: Orkiestra Dęta „Hejnał” z Więclawic

skład średni (21–30 muzyków)

I miejsce: Orkiestra Dęta Gminy Żytno

II miejsce: Orkiestra Dęta OSP Nidek

III miejsce: Orkiestra Dęta „Sygnał” z Radziszowa

Wyróżnienie:

Orkiestra Korzkiew

skład duży (od 31 muzyków)

I miejsce: Orkiestra Dęta „Wieniawa” z Raciborowic

II miejsce: Orkiestra Dęta Gminy Kłomnice

III miejsce: Orkiestra Dęta „Kosynierzy” z Luborzycy



Wyróżnienie:

Orkiestra Dęta „Grobla” z Grobli, Reprezentacyjna Orkiestra Dęta Miasta i Gminy Świątynki Górne.

Wyróżnienia dla dyrygentów: Jarosław Ignaszak, Krzysztof Jabłoński.

Zwycięzcy otrzymali nagrody finansowe oraz rzeczowe, ufundowane przez firmę: Music Info, Jarmuła Music oraz Dariusza Leśniewskiego – Naprawa Instrumentów Dętych.

Aby przybliżyć odbiorcom ten rodzaj twórczości, jakim jest muzykowanie w orkiestrach dętych, zachęcić do obcowania ze sztuką oraz zapewnić komfort uczestnikom Konkursu, zadbano o szereg elementów dodatkowych, jak np. piknik w ogrodach plebańskich. Za przygotowanie pikniku składamy podziękowania Radzie Parafialnej Więclawice, Zarządowi i Członkom Orkiestry Dętej „Hejnał”, która była również organizatorem festiwalowej zabawy tanecznej.

Redakcja

PROJEKT „POCZUJ SIĘ PIĘTASZKIEM” W SZKOLE W RACIBOROWICACH

Na początku tego roku rozpoczęła się realizacja projektu pod nazwą „Poczuj się inny. Poczuj się Piętaszkiem” finansowanego przez Swiss Contribution oraz Ministerstwo Infrastruktury i Rozwoju. Liderem przedsięwzięcia jest krakowskie Theatrum Mundi, a jednym z partnerów – Zespół Szkół w Raciborowicach. Rekrutację uczestników warsztatów teatralnych z elementami socjodramy przeprowadziła nauczycielka tutejszej szkoły – Monika Wołek. Warsztaty prowadzone przez opiekuna grupy oraz dwóch trenerów – Łukasza i Natana, miały na celu podniesienie kompetencji aktorskich, oczywiście w wymiarze amatorskim oraz wyposażenie młodzieży w umiejętność wczuwania się w czyjeś położenie, wchodzenia w „cudze buty”, empatii, która umożliwiła zrozumienie ludzi wykluczonych społecznie oraz czerpanie korzyści z poznawania „odmienności” kulturowej i etnicznej. Realizacji tych celów służyły etudy teatralne, psychodramy i socjodramy. Obiektem naszych szczególnych zainteresowań byli Romowie – uczniowie poznali ich kulturę, obyczaje, tradycje, recytowali wiersze romskiej poetki – Papuszy. Młodzież uczestniczyła także w spotkaniu z ewaluatorami darczyńców projektu, dzięki czemu poznała mechanizmy funkcjonowania projektu grantowego. Równolegle przygotowana została inscenizacja bajki romskiej Jerzego Ficowskiego pt. „Złote owce”. Gimnazjaliści mieli okazję przedstawić ten minispektakl w te-



atrze „Grotoska” podczas Uczty Teatralnej II Festiwalu Teatrów Szkolnych Polski Południowej im. Felicjana Dulskiego. Nasz występ poprzedziła piosenka Piotra Rubika pt. „Jak pieśni Papuszy” w wykonaniu Wiktorii Gorzkowskiej. Radość, pozytywne doznania i wspomnienia z występu na deskach krakowskiego teatru z pewnością na długo zapadną w pamięć tych młodych ludzi. Plenerowy finał projektu, miał miejsce 29 czerwca w Luborzycy. Tam spotkali się wszyscy uczestnicy projektu. Organizatorzy serdecznie dziękują Dyrekcji Zespołu Szkół w Raciborowicach, za umożliwienie realizacji warsztatów w sali teatralnej szkoły oraz za wszelkie przejawy życzliwości i pomocy. Więcej informacji o projekcie można znaleźć na stronie internetowej: www.jakpietaszek.pl.

Janusz Kieca
Opiekun grupy „romskiej”

Dzień Niezapominajki

Dnia 24.04.2014 roku nauczyciele i uczniowie Szkoły Podstawowej w Raciborowicach w współpracy z sołtysem Raciborowic Dariuszem Poznańskim obchodzili Dzień Niezapominajki. Jest to dzień mający przypominać o konieczności ochrony środowiska i zachowania różnorodności biologicznej oraz uczyć szacunku dla przyrody.

Uczniowie klas 1–3 sprzątali swoje sale, segregowali śmieci oraz wykonywali prace plastyczne związane z Dniem Niezapominajki. Natomiast uczniowie klas 4–6 pod opieką nauczycieli sprzątali najbliższą okolicę, tj. rejon boiska LKS „Galicja”, drogi prowadzącej w kierunku Nowej Huty oraz ścieżki rowerowej zamierzającej w kierunku Michałowic.

Bożena Sikora, Jan Herian
Nauczyciele ZS Raciborowice

od niemowlaka do nastolatka

SKLEP dla DZIECI

zaprasza do WIĘCŁAWIC (w miejscu kwiaziarni)

od poniedziałku od 9.00 do 18.00
w soboty od 9.00 do 15.00

MODNE UBRANKA DLA DZIECI od 0 do 15 lat

KURTKI, CZAPKI, RAJSTOPY, PIŻAMKI, SZLAFROCZKI, DRESY, BLUZY, ZABAWKI, PLUSZAKI, ARTYKUŁY DO CHRZTU, KOSMETYKI, PIELUCHY, PŁYNY, PROSZKI DO PRANIA, PŁATKI UPOMINKI URODZINOWE

Akceptujemy karty płatnicze

Invest Dom NIERUCHOMOŚCI

Jeżeli planują Państwo:

- sprzedaż,
- kupno
- wynajem domu, lokalu, działki lub mieszkania

zajmiemy się Państwa ofertą rzetelnie i szybko.

Oferujemy kompleksową usługę pośrednictwa w obrocie nieruchomościami.

Wystarczy do nas zadzwonić, a my dołożymy wszelkich starań, aby sprostać Państwa oczekiwaniom.

Invest Dom Nieruchomości
ul. Krakowska 152(C.H. Dymek)
32-091 Michałowice
www.investdomnieruchomosci.pl
biuro@investdomnieruchomosci.pl
tel. 533 544 101
Czynne pn-pt 9-17
sob 9-13

Zapraszamy do współpracy.

kominki wodne, tradycyjne, szamotowe, gazowe, piece wolnostojące akcesoria kominowe i kominkowe

POLECAMY- gotowe i na zamówienie

marmur dolomit, trawertyn, agglomarmur, granit, piaskowiec

POLECAMY- parapety, schody, blaty

okna PCV, ALU, drewniane

12/387 00 68
509 412 789

MICHAŁOWICE
32-091
UL.
WARSZAWKA 17

www.bmpartner.pl

STOMATOLOGIA

Pełny zakres usług:

- » ortodoncja
- » chirurgia
- » stomatologia zachowawcza
- » protetyka
- » znieczulenia komputerowe
- » wybielanie
- » RTG

Bibice
ul. Graniczna 131/Michałowice Komora

535 421 321

WWW.STOMATOLOGIABIBICE.PL

Najlepsze polskie żarówki do ogrodów i wnętrz

PRODUKT POLSKI

MKtech
www.mktech.com.pl
tel. 600255075

Proama
 Unia Regionalna
 UNIQA
 Gothaer
 HDI
 warta.
 PZU

Wybieramy dla Ciebie najlepszą ofertę!
CENTRUM UBEZPIECZEŃ

Czynne:
 Pon.-Pt. 8-18
 Sob. 8-16

Joanna i Marek Żurek
 Biuro: Kocmyrzów Kwiatkarnia
 Kolektura Lotto

**PONADTO
 USŁUGI KSERO
 KWIACIARNIA**

Tel. 12 387 14 63, 606 393 310

OGRÓD MICHAŁOWICE

Centrum ogrodnicze

Aby cieszyć się **pięknym ogrodem** przez cały rok, to właśnie teraz, latem trzeba szczególnie o niego zadbać.

MAMY WSZYSTKO, ABY PAŃSTWU W TYM POMÓC!!!

ZAPRASZAMY!
 ul. KRAKOWSKA 170,
 MICHAŁOWICE (VIS A VIS REMIZY OSP)
 TEL. 12 388 89 40
 WWW.OGRODMICHALOWICE.PL

POLECAMY ROŚLINY OZDOBNE, OWOCOWE, RABATOWE, POKOJOWE, ROZSADY WARZYW, ARTYKUŁY NIEZBĘDNE PRZY ZAKŁADANIU I PIELEGNACJI OGRODU, DONICE, ARTYKUŁY DEKORACYJNE, ZOOLOGICZNE, A TAKŻE DREWNO OPAŁOWE!

makijaż permanentny

fryzjerstwo



kosmetyka

masaże

608-66-55-04 makijaż permanentny

504-44-55-33 fryzjerstwo

504-44-11-88 kosmetyka

504-44-55-33 masaże

U nas zapłacisz kartą



MICHAŁOWICE ul. Cichy Kącik 6a (obok Delikatesów Staropolskich)

www.SalonLejdis.eu

akwarystyka

UL CICHY KĄCIK 6A
32-091 MICHAŁOWICE
(obok Delikatesów Staropolskich)

grooming



poniedziałek 9.00 - 20.00
wtorek 9.00 - 20.00
środa 9.00 - 20.00
czwartek 9.00 - 20.00
piątek 9.00 - 20.00

SOBOTA I NIEDZIELA
9.00 - 14.00 !!!



terrariumy

sklep

504-44-22-55

MICHAŁOWICE

www.Pupil-24.eu

KREDYT herbu KONSOLIDACJA



BSR
Bank
Spółdzielczy
Krzemiosła
w Krakowie
Oddział
w Michałowicach
ul. Krakowska 227
tel. 12 388 50 24

www.bsr.krakow.pl

**ZAMIEN KILKA KREDYTÓW
NA JEDEN Z NIŻSZĄ RATA!**

Z A P R A S Z A M Y

Niepełna informacja ma charakter wyłącznie reklamowy i informacyjny oraz nie stanowi oferty w rozumieniu ustawy z dnia 20.04.1984r. Kodeks Cywilny.



GJ DENT S.C.

**Specjalistyczne Gabinety Stomatologiczne
Joanna i Grzegorz Dziarkowscy**



Zapraszamy do nowo otwartego gabinetu
Bibice w budynku Galerii Przedmieście

Oferujemy zabiegi z zakresu :

- stomatologii zachowawczej
- stomatologii estetycznej
- protetyki
- endodoncji
- chirurgii stomatologicznej
- implantologii
- ortodoncji



tel. 608-200-588

(12) 388-70-54

gjdent@gjdent.pl

WWW.GJDENT.PL